

新型冠状病毒 (COVID-19)

“居家更安全”命令常见问题解答（企业版）

洛杉矶郡公共卫生局 (Public Health) 正在呼吁所有企业帮助减缓新型冠状病毒 (COVID-19) 在洛杉矶郡传播的速度。公共卫生局现在必须采取积极的措施来减缓COVID-19的传播速度。在缺乏特定疫苗或治疗方法的情况下，我们需要采取更多的社交疏离措施来保护公众和医疗保障系统。

为了减缓COVID-19的传播，洛杉矶郡健康主任于2020年3月21日发布了一项修订后的健康主任令，以取代先前的健康主任令。这项最新的“居家更安全”命令与加州州长2020年3月19号发布的命令一致：<https://www.gov.ca.gov/wp-content/uploads/2020/03/3.19.20-attested-EO-N-33-20-COVID-19-HEALTH-ORDER.pdf>，这一规定要求加州居民除非需要进行必要的活动之外，必须留在各自家中。在2020年3月27日，洛杉矶郡健康主任修改了“居家更安全”令，包括临时关闭所有公共海滩、步道以及它们在洛杉矶郡公共卫生局管辖范围内的出入口。

企业是我们努力减缓COVID-19在洛杉矶郡传播速度的关键合作伙伴。“居家更安全”令要求非必要的企业对公众关闭。被认为是负责基本业务的企业可以继续营业，只要它们遵守该命令所要求的社交疏离和预防感染的措施即可。

洛杉矶郡“居家更安全”令的常见问题解答 (FAQ) 和其他指南类文件可以在洛杉矶郡公共卫生局 COVID-19 专题网页找到：<http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>。

“居家更安全”令：基本信息

1. 什么是 COVID-19?

2019新型冠状病毒疾病 (COVID-19) 是一种由新型冠状病毒引起的呼吸道疾病。它通过感染者咳嗽或打喷嚏时产生的飞沫，在与其密切接触（约6英尺内）的人群中进行传播。当一个人接触带有病毒的表面或物体，并在洗手之前触碰自己的嘴、鼻子或眼睛时，也有可能感染病毒。感染了 COVID-19 的人可能会出现发烧、咳嗽或呼吸困难等症状。每个人都有罹患 COVID-19 的风险，但那些65岁以上的老人、孕妇、或有慢性病或免疫系统较弱等健康问题的人士需要格外小心，因为他们罹患严重疾病的风险更大。

2. 为什么洛杉矶郡公共卫生局健康主任会发布这个“居家更安全”健康主任令？

加州法律授权健康主任采取必要的防护措施来防止 COVID-19 的传播。在缺乏针对 COVID-19 的特定疫苗或特定治疗方法以及病例不断增加的情况下，限制人与人之间近距离接触是阻断 COVID-19 在社区传播和保护公众的最佳办法。

3. 这项“居家更安全”健康主任令的有效期是多久？

本命令有效期至2020年4月19日。公共卫生局将继续监测COVID-19疾病传播的速度，由此导致的疾病和死亡的严重程度，加州公共卫生局(CDPH)和疾病控制与预防中心(CDC)的建议，以及采取额外措施的必要性。如果需要，卫生官员可以延长，扩大或修改命令，以保护公众的健康。

新型冠状病毒 (COVID-19)

“居家更安全”命令常见问题解答（企业版）

4. 企业是否必须遵循该“居家更安全”令，还是这只是一个建议？

这是洛杉矶郡健康主任根据加州法律发布的一项法律命令，这意味着企业必须遵守该命令。公共卫生局相信，大多数企业将自愿遵守这一命令，以保护其员工和更大范围内的社区安全。然而，不遵守该命令可能会导致遭到民事和刑事处罚。

5. 这项“居家更安全”健康主任令是否适用于洛杉矶郡的每个人？

不。该命令仅适用于洛杉矶郡公共卫生局管辖范围内的地区，不包括长滩市和帕萨迪纳市。长滩市和帕萨迪纳市拥有独立的城市公共卫生局，并发布了类似于“居家更安全”健康主任令的命令。在这些城市开展业务的企业和组织应向各自的公共卫生局咨询。

6. 如果某个城市也发布其他要求，该项命令是否仍然适用？

是的，在洛杉矶郡健康管辖范围内的所有人（长滩和帕萨迪纳以外的未合并地区和城市）必须遵守洛杉矶郡“居家更安全”健康主任令。然而，该命令并不会妨碍当地公共实体（如城市）实施的任意更严格的限制措施。

“居家更安全”健康主任令要求做什么？

7. “居家更安全”健康主任令要求公众和企业做什么？

公共和私营部门必须帮助防止COVID-19的传播，其采取的方法是实行社交疏离和采取常识性感染控制预防措施。该命令有效期至2020年4月19日，其具体规定为：

- 禁止洛杉矶郡不属于同一家庭的人士在室内和室外举行所有公共和私人人类的集会和活动。
- 要求所有企业停止面对面式的业务活动，并停止与公众接触，除非该企业经营的业务被定义为基本业务的一部分。它特别要求所有的室内商场和购物中心，所有的旧货物交换会和跳蚤市场，所有的室内和室外活动场地以及所有进行非必要业务的企业关闭。
- 要求不需要关闭的企业采取命令中所列的感染控制预防措施。
- 要求所有餐厅只准备和提供通过送货服务、上门取货或驾车取餐的方式提供食物给顾客。餐厅不得提供室内或室外餐桌就餐服务。

由于该命令可能会更新或延长，企业应在命令结束前每天查阅公共卫生局网站的专题页面：<http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>，并遵守最新更新后的所有要求。

8. 提供基本服务的企业必须遵守哪些感染控制措施？

所有提供基本服务的企业都必须采取以下感染控制预防措施：

- 在可行的范围内，要求每个人彼此间隔六(6)英尺，执行社交疏离。

新型冠状病毒 (COVID-19)

“居家更安全”命令常见问题解答（企业版）

- 提供配备肥皂和水的洗手设施或含至少 60%酒精的洗手液。
- 在进入场所的公众入口的显眼处张贴告示，指示公众在出现呼吸道疾病症状(包括发烧或咳嗽)时不要进入场所。
- 遵守公共卫生局提供的传染病控制建议。

9. 非必需的企业在不对外开放的情况下，可否维持最低限度的基本运作？

可以。如果员工之间保持 6 英尺的距离，非必需的企业可以进行最低限度的基本运作，以：

- 维持库存，确保安全，或执行相关职能。
- 允许员工在其住所进行远程工作。

哪些企业会受到“居家更安全”令的影响？

10. 当“居家更安全”令开始执行后，哪些类型的企业可以继续向公众开放？

在命令生效期间，只有必需的企业可以继续向公众开放。必需企业是提供基本服务的企业，它们提供的服务对居民的健康至关重要，并且对公共卫生、安全以及经济和国家安全也至关重要。

有许多类型的企业和服务被认为是必不可少的，以下为一些实例。

食物和其他基本需要	
食品杂货店、已认证的农贸市场、农场和农产品摊、超市、食品银行、便利店、批发俱乐部以及其他出售食品杂货的商店	水管工、电工、园丁/庭园设计师、害虫防治服务人员、物业经理和保安人员
粮食种植，包括农业、畜牧业和渔业	自助洗衣店和干洗店
不向公众开放的食品生产、加工、储存和配送设施	动物饲料店、宠物店、动物托育中心、动物寄养设施和宠物保姆
餐厅或其他餐饮设施，只要他们通过送货服务、上门取货或驾车取餐的方式准备和提供食物即可	销售为安全，卫生和基本维持住宅所必需产品的商店，例如五金店，建筑用品店，家用电器店和游泳池用品店
殡仪馆、火葬场和墓地	酒店、汽车旅馆、合租公寓以及类似的设施
	为老年人、成年人和儿童提供的居住设施和庇护所

新型冠状病毒 (COVID-19)

“居家更安全”命令常见问题解答（企业版）

医疗服务营运机构	
诊所，包括公共卫生诊所	酒精和药物治疗提供者
医院	持有药用大麻许可证和所有其他必需的州和地方许可证的大麻药房
实验室	心理或行为健康服务提供者
技术性护理设施	血液采集地点（包括红十字会）
家庭保健服务和临终关怀服务提供者	医疗保健（包括助听器）供应商
牙科诊所	辅助式医疗保健服务
物理治疗和脊椎指压诊疗所	医药或科研公司、制药公司和生物技术公司
药房	医疗器械、诊断和设备制造商、分销商和服务商
公共卫生运营系统	兽医诊所和所有为动物提供的医疗服务
基本基础设施	
机场及港口运营系统	网络和电信系统，包括用于计算服务的基本基础设施，商业基础设施，通信和基于网络的服务
公共工程，住房，商业，办公和机构建筑的建造	被认为对基本基础设施供应链至关重要的制造和分销公司
公共交通和大众运输	水务，下水道，煤气，电力，采油和炼油企业
公路、高速路建设和维修工作	防洪与流域保护企业
固体废物收集及清除	
以社区为基础的政府和满足基本需求的服务提供者	
儿童保育中心（托儿所）	安全和治安
教育机构（如提供远程教育及/或膳食）	防火与应对措施
满足基本需求的政府机构、组织和企业，包括提供食物和住所的机构（例如，家庭援助服务、儿童福利、成人保护服务、家庭暴力服务、社会服务和为无家可归者服务的机构）	执法机构，包括惩教和社区监督
动物管理办公室、动物收容所和野生动物康复中心	私人保安公司
	履行基本国家安全职能的企业

新型冠状病毒 (COVID-19)

“居家更安全”命令常见问题解答（企业版）

通信和信息技术	金融、专业领域和法律服务
互联网服务和有线电视提供商	银行、信用合作社和金融机构
广播、电视、报纸和媒体服务	保险公司
移动/手机商店和服务提供商	必要时为遵守法律规定的活动而提供专业的服务（如支付工资、会计核算和法律服务）
运输与物流	
航空服务，仅供必要的旅行使用	
拼车服务、出租车和其他私人交通服务，仅供必要的旅行使用	
汽车、卡车、房车、摩托车和自行车修理店	
加油站	
向居民，基本企业，医疗保健运营单位和基本基础设施运送杂货，食品，货物或服务的运输，卡车货运或提供后勤支持的企业。	

11. 哪些类型的企业需要暂时对公众关闭？

“居家更安全”健康主任令要求必须立即关闭所有不被视为必需类型的企业。一些非必需的被要求关闭的企业类型实例包括：

- 艺术和工艺品商店
- 室内和室外儿童游乐场（位于托儿所内的游乐场除外）
- 室内商场和购物中心（可从室内商场外部进入的必需类型企业的经营场所除外）
- 酒吧和夜总会
- 保龄球馆和游戏厅
- 电影院、汽车影院、音乐厅、运动竞技场、现场表演场地和体育场馆
- 个人美容中心，如美甲或发廊、理发店和美容院
- 经营洗车生意的企业
- 汽车经销商（只有汽车经销商的汽车维修服务部门可以运营）
- 服装店
- 经营宠物美容生意的企业
- 跳蚤市场和旧货物交换会
- 花店
- 报摊
- 家具店
- 烟草店
- 高尔夫球场；滑板场；以及网球、壁球、排球和篮球场
- 葡萄酒厂、酿酒厂和酒吧间
- 健身房和健身中心

新型冠状病毒 (COVID-19)

“居家更安全”命令常见问题解答（企业版）

12. 一家企业是否必须获得洛杉矶郡的“属于必需企业”的批准才能继续营业？

不是。企业不需要获得健康主任、公共卫生局或郡政府的批准后才可继续营业。我们正希望企业自觉遵守此命令，但如果公共卫生局得知非必需的企业仍在营业中，公共卫生局将联系企业并要求它们遵守这一命令。

13. 非盈利组织/机构可否继续营业？

只有那些为“居家更加安全”命令提供基本服务的组织才能继续营业。这其中包括非营利组织经营的食物站，为无家可归的居民提供的住房和服务，以及许多其他重要的服务。

14. 托儿所可以继续开放吗？对它们有无具体的要求？

可以的。此类托儿所机构必须符合以下要求：

- 儿童保育必须在十二(12)人或更少的稳定小团体中进行。“稳定”是指每天的小组成员都是相同的，可以是全部 12 人，也可以是 12 人中一些人。孩子们不能从某一个小组成员变到另一小组中。
- 如果有超过一组儿童在同一地点/机构被照顾，每一组儿童必须在一个单独的房间，组与组之间不能相互混合。
- 每个托儿服务的提供者只能单独和一组儿童留在一起。
- 托儿所内的游乐场可由在该所内受照顾的儿童使用。

企业及其员工可以从哪里了解到更多信息？

15. 我如何获得更多关于“居家更安全”令所需的社交疏离和感染控制预防措施的信息？

- 你可以在 Kenneth Hahn 行政大厅查阅本命令，或通过致电洛杉矶郡公共卫生局 (323) 914-7801 在周一至周五上午 8:00 至下午 4:00 获取本命令副本。你同时也可以在下班时间致电 (323) 914-9358 留言。
- 浏览“工作场所经理适用的常见问题解答”的网址：
<http://www.ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/FAQ-Managers.pdf>
- 访问洛杉矶郡公共卫生局 COVID-19 的专题网站页面，网址为：
www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/，获取各种资源，如发布的新闻，常见问题解答 (FAQs)，清洁建议；以及企业，学校，高校以及餐饮设施的适用指南。
- 洛杉矶郡的企业可以直接向洛杉矶郡消费者商业和事务部 (DCBA) 灾害工作人员所在的灾害呼叫中心提出问题。
 - **电话:** (833) 238-4450
 - **在线服务:** LACountyHelpCenter.org
 - **邮箱:** DisasterHelpCenter@lacounty.gov
 - **社交媒体账号:** 在 Twitter、Facebook 和 Instagram 上的官方账号为 @LACHelpCenter

新型冠状病毒 (COVID-19)

“居家更安全”命令常见问题解答（企业版）

16. 对零售餐饮设施（如餐馆）是否有适用指南？

是的。公共卫生局专门针对零售餐饮设施提供了一份指南，其网址是：
www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/GuidanceFoodFacilities.pdf。它描述了本命令的要求，告知你哪些设施不受本命令要求的限制，并对这些场所的预防措施给出了一些建议。

17. 我如何查询我的企业是否被视为必需企业？

本常见问题解答旨在帮助企业确定它们是否属于必需企业的类型。请仔细阅读本常见问题解答。洛杉矶郡的企业可以直接向洛杉矶郡消费者商业和事务部 (DCBA) 灾害工作人员所在的灾害呼叫中心提出问题。

- **电话：** (833) 238-4450
- **在线服务：** LACountyHelpCenter.org
- **邮箱：** DisasterHelpCenter@lacounty.gov
- **社交媒体账号：** 在Twitter、Facebook和Instagram上的官方账号为@LACHelpCenter

18. 我如何报告可能不遵守该命令的企业？

任何担心其雇主或其他企业不遵守该命令的人士均可拨打公共卫生局的环境健康报告专线。

- **电话：** (888) 700-9995（上午8点至下午5点）
- **邮箱：** Ehmail@ph.lacounty.gov
- **通过在线填写投诉表的方式向环境健康部门报告**

19. 受“居家更安全”令影响的员工可获得哪些可用资源？

如果雇主因COVID-19而减少工时或暂时停业，员工可有资格从加州就业发展局 (EDD) 领取失业保险金。

加州还负责审查带薪探亲假，这可能是为照顾生病或被隔离家庭成员的人士提供的有益资源。长期患病的残疾津贴和工作期间接触COVID-19的个人的员工补偿也由加州负责审查。

请查看 https://www.edd.ca.gov/about_edd/coronavirus-2019.htm 以及 <https://covid19.ca.gov/employment/#top> 以获取有关这些资源和其他资源的信息。

受到COVID-19影响的员工也可以致电洛杉矶郡消费者商业和事务部灾害工作人员所在的灾害呼叫中心，以获取信息和其他的推荐资源。

- **电话：** (833) 238-4450
- **在线服务：** LACountyHelpCenter.org
- **邮箱：** DisasterHelpCenter@lacounty.gov
- **社交媒体账号：** 在Twitter、Facebook和Instagram上的官方账号为@LACHelpCenter